

Соглашение О Сотрудничестве в
Области Предоставления
Образовательных Услуг Между
Всероссийским Государственным
Институтом Кинематографии
Имени С.А. Герасимова (Россия) и
Ереванским Государственным
Институтом Театра и Кино
(Армения).

«15» декабря 2020 г.

Федеральное государственное
образовательное учреждение высшего
профессионального образования
"Всероссийский государственный
институт кинематографии имени С.
А. Герасимова", именуемое далее ВГИК,
в лице и. о. ректора Владимира
Сергеевича Малышева, действующего на
основании Устава института, и
«Ереванский государственный институт
театра и кино» ГНКО, именуемого в
дальнейшем ЕГИТК, в лице ректора
Лилит Севаковны Арзумаян,
действующей на основании Устава
института, именуемые в дальнейшем
«Стороны», заключили настоящее
Соглашение о сотрудничестве о
нижеследующем:

Статья 1

1.1. Стороны образуются развивать
взаимовыгодное сотрудничество,
осуществляемое на основе рабочих
программ, конкретизирующих

Համագործակցության
Համաձայնագիր Կրթական
Օառայությունների Մատուցման
Վերաբերյալ՝ Ս.Ա. Գերասիմովի
Անվան Համառուսական Պետական
Կինեմատոգրաֆիայի Ինստիտուտի
(Ռուսաստան) և Երևանի Թատրոնի և
Կինոյի Պետական Ինստիտուտի
(Հայաստան) Միջև

«15» դեկտեմբեր 2020 թ.

Ս.Ա. Գերասիմովի անվան Համառուսական
պետական կինեմատոգրաֆիայի
ինստիտուտը՝ հետայսու ՎԳԻԿ՝ ի դեմս
ռեկտորի ժԳԿՎ Վլադիմիր Սերգեյի
Մալիշևի, ով գործում է ինստիտուտի
կանոնադրության հիման վրա, և Երևանի
թատրոնի և կինոյի պետական ինստիտուտ
ՊՈԱԿ-ը՝ հետայսու ԵԹԿՊԻ՝ ի դեմս
ռեկտոր Լիլիթ Սևակի Արզումանյանի, ով
գործում է ինստիտուտի կանոնադրության
հիման վրա, հետայսու Կողմեր, կնքեցին
սույն Համաձայնագիրը հետևյալի մասին.

Հոդված 1

1.1. Կողմերը պարտավորվում են
զարգացնել փոխշահավետ
համագործակցություն, որն իրականացվում
է համագործակցության բոլոր
հայեցակետերով՝ կողմերի հնա-
րավորությունները հստակեցնող

возможности сторон по всем аспектам сотрудничества.

1.2. При осуществлении сотрудничества по настоящему Соглашению стороны будут руководствоваться положениями правовых документов, действующих между Россией и Арменией в области науки, образования и культуры.

Статья 2

Предметом соглашения является:

2.1. Разработка программ обмена студентами между ВГИК и ЕГИТК для прохождения краткосрочных стажировок.

2.2. Осуществление проектов по созданию совместных студенческих фильмов.

2.3. Обмен опытом, учебно-методической документацией и учебными пособиями.

2.4. Обмен преподавателями для чтения лекций и практических занятий.

Статья 3

3.1. Детализированный объем работ будет определен в соответствующем дополнительном соглашении, являющимся приложением к данному соглашению. При этом стороны определяют руководителей работ с каждой стороны и уведомляют друг друга об этом. Общая координация работ осуществляется со стороны ВГИК-проректором по международным связям и ЕГИТК – проректором по международным и общественным

связям. Соглашение вступает в силу с даты подписания и действует до окончания срока действия Соглашения.

1.2. Стороны имеют право вносить изменения в настоящее Соглашение по взаимному согласию. Любые изменения в Соглашение должны быть оформлены в письменной форме и подписаны представителями обеих сторон. Соглашение действует до окончания срока действия Соглашения.

Հոդված 2

Համաձայնագրի առարկան,

2.1 ՎԳԻԿ-ի և ԵԹԿՊԻ-ի միջև կարճաժամկետ վերապատրաստում անցկացնելու համար ուսանողների փոխանակման ծրագրի մշակում:

2.2 Իրականացնել համատեղ ֆիլմերի ստեղծման նախագծեր:

2.3 Փոքրձի, ուսումնամեթոդական փաստաթղթերի և ուսումնական ձեռնարկների փոխանակում:

2.4 Դասախոսական կադրերի փոխանակում՝ դասախոսություններ և պրակտիկ պարապմունքներ իրականացնելու նպատակով:

Հոդված 3

3.1 Համաձայնագրի իրականացումը կատարվում է ըստ աշխատանքային ծրագրի, որը տվյալ համաձայնագրի հավելվածն է: Ըստ այդմ՝ յուրաքանչյուր կողմից նշանակվում են աշխատանքի ղեկավարներ, և այդ մասին տեղեկացնում միմյանց: Աշխատանքի ընդհանուր համաձայնեցումն իրականացվում է ՎԳԻԿ-ի Միջազգային կապերի գծով պրոռեկտորի

связям.

3.2. По мере необходимости стороны будут обмениваться рабочими делегациями для согласования программы работ и направлений дальнейшего сотрудничества.

3.3. Финансовые и организационные условия определяются отдельными дополнительными соглашениями.

Статья 4

4.1. Любые изменения и дополнения к настоящему Соглашению имеют силу только в том случае, если они оформлены в письменном виде и подписаны обеими сторонами.

4.2. Все споры или разногласия, возникающие между сторонами по данному соглашению, разрешаются путем переговоров между ними. В случае невозможности разрешения разногласий путем переговоров, они подлежат рассмотрению в суде согласно установленному законодательством порядке.

4.3. Стороны освобождаются от ответственности за невыполнение своих обязательств в случае возникновения форс-мажорных обстоятельств, о наступлении которых пострадавшая сторона должна уведомить партнеров незамедлительно.

4.4. Настоящее соглашение вступает в силу со дня его подписания обеими сторонами и действует в течении пяти

и ԵԹԿՊԻ-ի Միջազգային և հանրային կապերի գծով պրոռեկտորի կողմից:

3.2. Անհրաժեշտության դեպքում կողմերը կարող են իրականացնել աշխատանքային պատվիրակությունների փոխանակում՝ աշխատանքային ծրագրերի և համագործակցության հետագա ուղղությունները համաձայնեցնելու նպատակով:

3.3. Ֆինանսական և կազմակերպչական պայմանները սահմանվում են սույն համաձայնագրին կցված լրացուցիչ համաձայնագրերով:

Հոդված 4

4.1. Սույն Համաձայնագրում կատարվող յուրաքանչյուր փոփոխություն և լրացում իրավական ուժ ունի միայն գրավոր ձևակերպման և երկկողմ վավերացման դեպքում:

4.2. Սույն Համաձայնագրով Կողմերի միջև գոյացած բոլոր վեճերը կամ տարաձայնությունները լուծվում են բանակցությունների միջոցով: Բանակցությունների միջոցով տարաձայնությունների լուծման անհնարինության դեպքում դրանք ենթակա են քննության դատարանում՝ ըստ օրենքով սահմանված կարգի:

4.3. Կողմերն ազատվում են իրենց պարտականությունները չկատարելու պատասխանատվությունից միայն ֆորս-մաժորային իրավիճակներում, որոնց մասին տուժող կողմը պետք է անհապաղ տեղեկացնի գործընկերներին:

4.4. Սույն Համաձայնագիրն ուժի մեջ է մտնում երկու կողմերի ստորագրման օրվանից և վավեր է հինգ տարի:

лет. Соглашение автоматически продлевается на следующие пять лет, если ни одна из сторон не уведомит в письменной форме другую сторону о своем намерении прекратить его действие.

4.5. Соглашение прекращает свое действие через шесть месяцев после уведомления одной из сторон о выходе из Соглашения.

4.6. Соглашение составлено в 2-х экземплярах: на русском и на армянском языках, оба текста идентичны и имеют одинаковую юридическую силу.

Подписи сторон:

И. о. ректора Всероссийского государственного института кинематографии имени С. А. Герасимова
В. С. Малышев

Адрес: Россия, 129226, г. Москва, ул. Вильгельма Пика, д. 3
Тел: +7(499) 181-38-68
Факс: +7 (499) 181-80-74
Эл. адрес: mail@vgik.info

Ректор Ереванского государственного института театра и кино ГНКО
Л.С. Арзуманян

Адрес: Армения, г. Ереван, Амиряна 26
Тел: +374 10 53 62 33
Эл. адрес: info@ysitc.am

Համաձայնագիրն մեխանիկորեն երկարացվում է ևս հինգ տարի, եթե կողմերից ոչ մեկը մյուսին գրավոր չի տեղեկացնում իր կողմից Համաձայնագրի դադարեցման մասին:

4.5. Կողմերից մեկի` Համաձայնագիրը դադարեցնելուց հետո սույն Համաձայնագիրը ուժը կորցնում է մյուս կողմին տեղեկացնելուց վեց ամիս հետո:

4.6. Համաձայնագիրը կազմվում է 2 օրինակից` ռուսերեն և հայերեն, տեքստերի 2 տարբերակները նույնական են և ունեն հավասար իրավական ուժ:

Կողմերի ստորագրություններ

Ս.Ա. Գերասիմովի անվան Համառոտական պետական կինեմատոգրաֆիայի ինստիտուտի
Ռեկտորի Ժ.պ. Վ.Ս. Մալիշև

Հասցե: Ռուսաստան, 129226, ք. Մոսկվա,
Վիգելմ Պիկի փո, տՅ3
Հեռ.՝ +7(499) 181-38-68
Ֆաքս՝ +7 (499) 181-80-74
Էլ. հասցե՝ mail@vgik.info

Երևանի թատրոնի և կինոյի պետական ինստիտուտ ՊՈԱԿ-ի
Ռեկտոր ԼՍՍ. Արզումանյան

Հասցե: Հայաստան, 0002, ք. Երևան,
Ամիրյան փո 26
Հեռ.՝ +37410 53 65 33
Էլ. հասցե՝ info@ysitc.am